

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

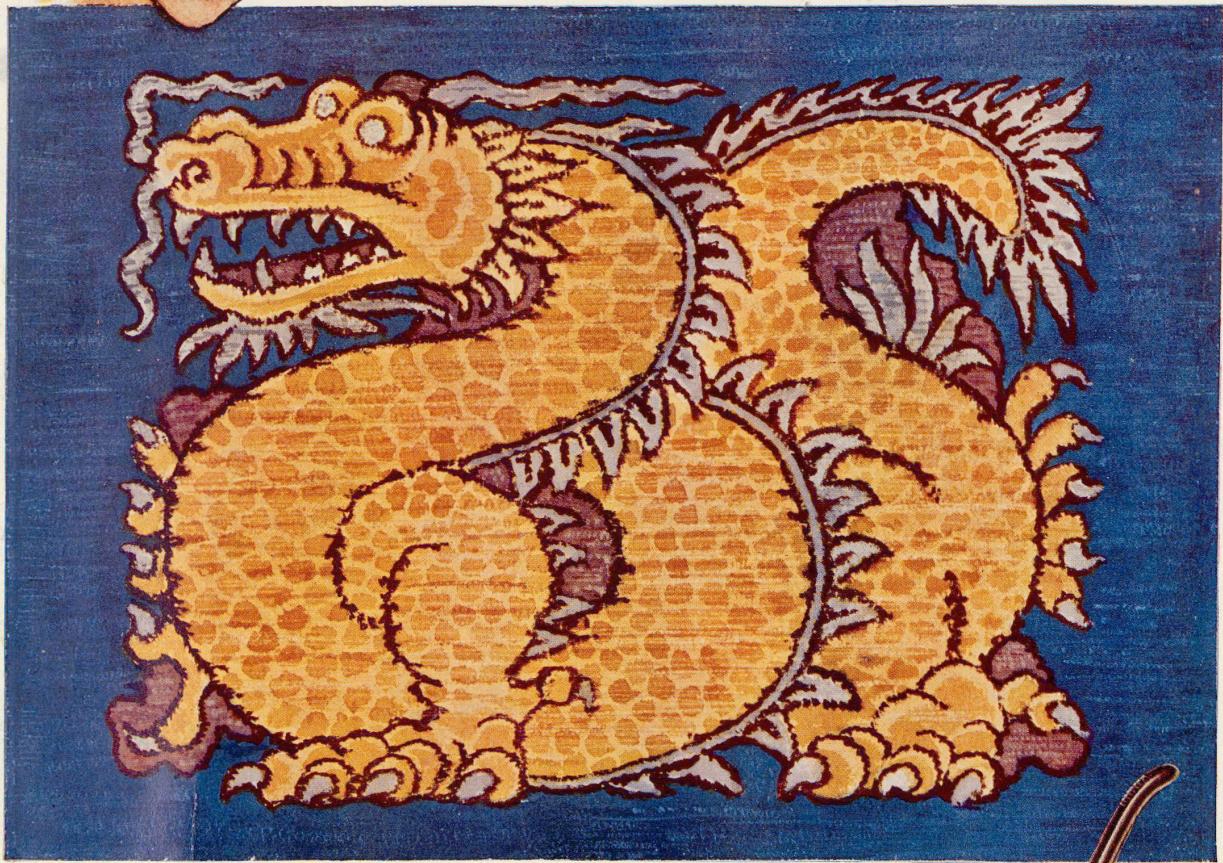
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Geschichte von

Mrs. Jones und ihrem Drachen!



OB SCHON der Drache von Mrs. Jones ihr Augapfel ist, tritt sie ihn täglich mit den Füßen. Der Drache ist nämlich das Hauptmotiv ihres prächtigen chinesischen Teppichs. Dank der sanften und doch gründlichen Reinigung mit dem Hoover ist der Teppich immer frisch und glänzend, trotz

jahrelangem starkem Gebrauch in Mrs. Jones' Halle. Besonders kostbare Teppiche benötigen Hoover-Reinigung, weil diese deren Leben und Schönheit gewährleistet.

Der **HOOVER**

eingetr. Schutzmarke

Er klopft... bürstet... saugt...

Hergestellt von Hoover Ltd., Perivale, England, der größten Fabrik für elektrische Reiniger
HOOVER-APPARATE A.-G. ZURICH, Limmatstr. 45 b 3



Modell 262

Apparat ., Fr. 450.—
Zubehörteile Fr. 70.—
plus Wust

1947-1949

SPANN- TEPPICHE

Grösste Auswahl
in allen Farben und
Preislagen



Schuster

ZÜRICH:
Bahnhofstrasse 18

ST.GALLEN:
Multergasse 14



Zufrieden

mit dem elektrischen Kochherd
«La Ménagère»!

Dank den beweglichen Ring-
platten keine neuen Pfannen
nötig. «La Ménagère» erleichtert
die Arbeit und hilft Geld sparen

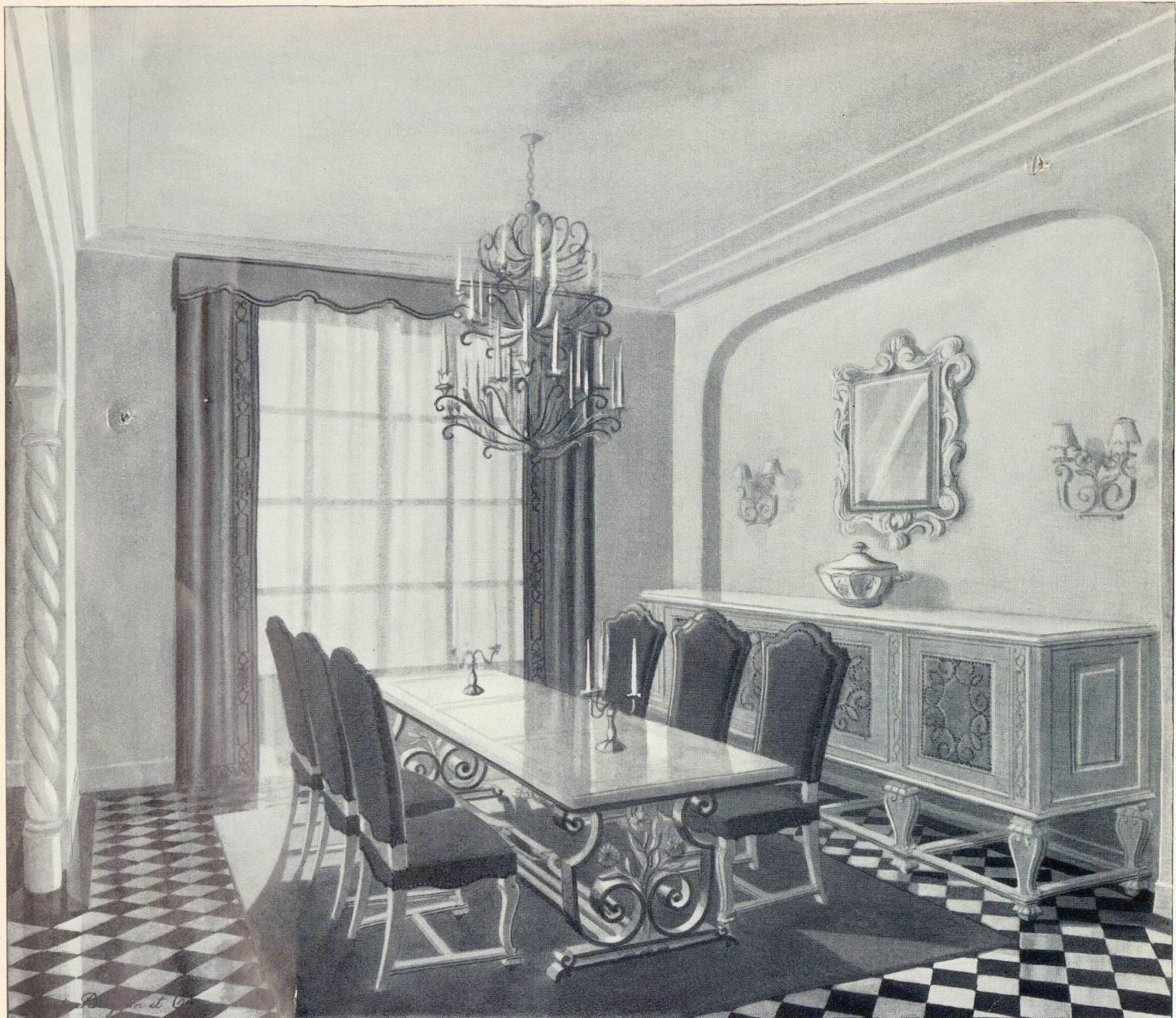


für
jedes
Kochgeschirr

La Ménagère

LA MENAGÈRE A.G. MURTEN

Fabrik elektrothermischer
Apparate



Fayet, Bonjean & C^{ie}

DÉCORATION



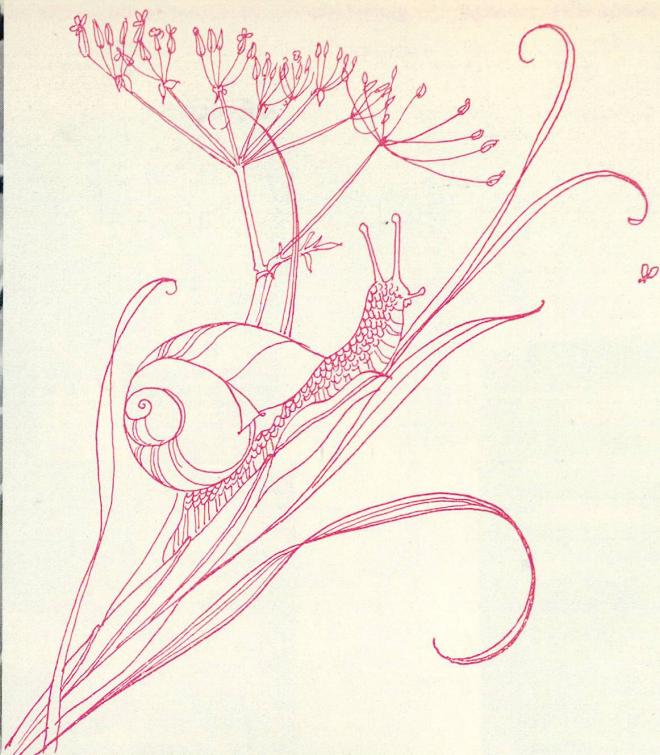
GENÈVE

MOLARD 1
Téléphone 4 81 70
Ch. post. I 3508



ZURICH

TALSTRASSE 18
Téléphone 25 89 92
Ch. post. VIII 38 752



Was suchen Sie in Dekorationsstoffen?

Barock-Dessins? — Verspieltes, glückliches Biedermeier? — Großzügig-strenge Jacobean? — Formbewußte Moderne? ... Gewiß werden Sie in der strub-GARDINA-Kollektion Ihre persönlichsten Wünsche befriedigt sehen. An der subtilen Farbgebung, wie an der Stilsicherheit im Nachschaffen jahrhundertealter Dessins werden Sie ganz besonders Freude haben. Etwas Einmaliges? — dann

strub
gardinia

Verlangen Sie doch bitte unsere Gratisschrift «Vorhangstoffe — eine kleine Stilkunde». Sie werden manches Schöne darin entdecken.

STRUB-STOFFE, Gewebenhuheiten, ZÜRICH



Matzinger, Basel, Steinenberg 5



Von der richtigen Wahl eines Teppichs hängt es ab, ob Ihre Wohnung gut aussieht oder nicht. Ein Teppich muß so gewählt werden, daß er auf die Farben des Raumes und das Holz der Möbel abgestimmt ist und sie zu einem harmonischen Klang ergänzt. Die Wahl wird am glücklichsten ausfallen, wenn Sie viele Stücke vergleichen und gegeneinander auswerten können. Meine Verkaufsräume sind hell und übersichtlich: Sie kaufen keine «Katz im Sack». Dort können Sie bequem und in aller Ruhe Teppiche prüfen und auswählen, sei es, daß Sie für Ihre Halle einen interessanten gemusterten Perser suchen, oder einen aparten Berber oder Handwerteppich fürs Wohnzimmer. Neben anspruchsvollen, farbig und ornamentale einzigartigen Orientalen (das nebenstehende Bild zeigt den Ausschnitt aus einem solchen) finden Sie währschaften, bäuerlich handgewobene Teppiche aus langfaserigen Wollgespinsten und mollige, dicke Uniteppiche.

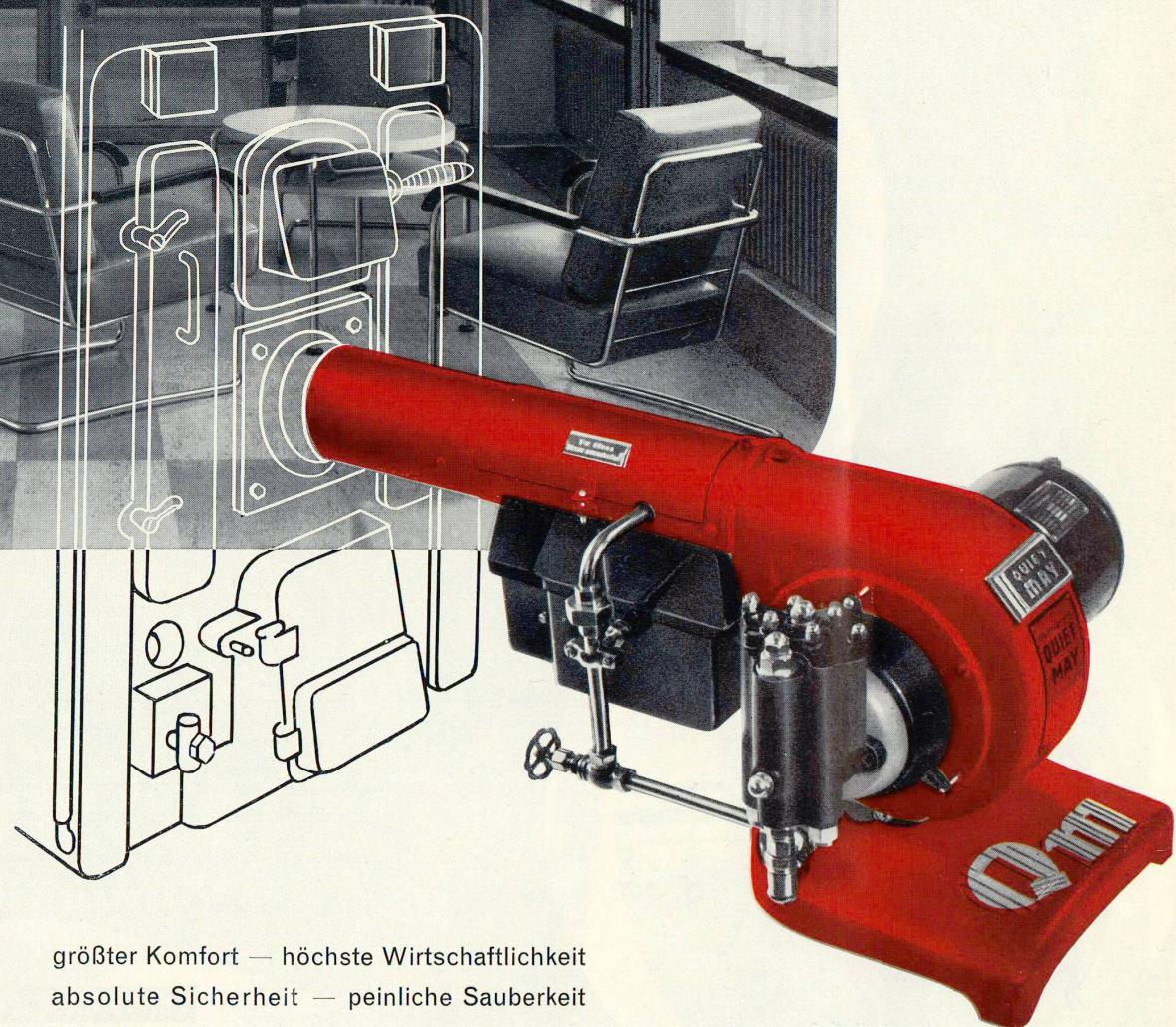
Um den Einkauf kümmere ich mich selbst, da ich die Bedürfnisse und den Geschmack meiner Kundschaft kenne. Die ausländischen Teppiche importiere ich seit Jahrzehnten direkt aus den Ursprungsländern, um auch hinsichtlich der Preise leistungsfähig zu sein: gerade jetzt sind wieder 21 Ballen aus Teheran und 8 Ballen aus Indien unterwegs nach dem Steinenberg 5. Wenn Sie etwas Besonderes suchen, dann kommen Sie zu

Matzinger



QUIET MAY

Vollautomatische Oelfeuerung
der gute Hausgeist und Wärmesender



OERTLI

größter Komfort — höchste Wirtschaftlichkeit
absolute Sicherheit — peinliche Sauberkeit

ING. W. OERTLI A.G. ZÜRICH

Die alte Spezialfirma mit dem gepflegten Kundendienst Telephon 34 10 11 / 12 / 13

KORK-PARKETT *KoPA*



KoPA Korkparkett, eine neuere Lösung des zweckmäßigen Bodenbelages. Ein Erzeugnis aus reinem Kork direkt aus Portugal eingeführt.

Wenn Sie sich mit der Frage eines neuen Bodenbelages beschäftigen, so prüfen Sie bitte alle Vorteile von *KoPA* Korkparkett. *KoPA* ist der beste Wärme-Isolator und fühlt sich warm an • *KoPA* ist schalldämpfend und ermöglicht infolge seiner Elastizität ein geräuschloses Gehen • *KoPA* verhindert das Ausgleiten, ist geruchlos, wasserdicht und hygienisch • *KoPA* ist von großer Haltbarkeit • *KoPA* sieht vornehm und geschmackvoll aus • *KoPA* eignet sich für Wohnräume, Küche, Badezimmer, Kinderzimmer, Korridors und hat sich seit über 10 Jahren hervorragend bewährt. Über zweihunderttausende von verlegten Quadratmetern bestätigen die Vorteile von *KoPA* Korkparkett.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und ausführlich bemusterter Offeren durch eines der vier Spezialgeschäfte für Bodenbeläge, Orient- und Maschinentepiche aller Art.

HANS HASSLER & CO. AG. AARAU

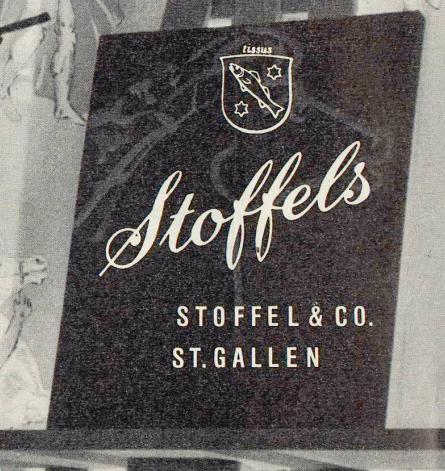
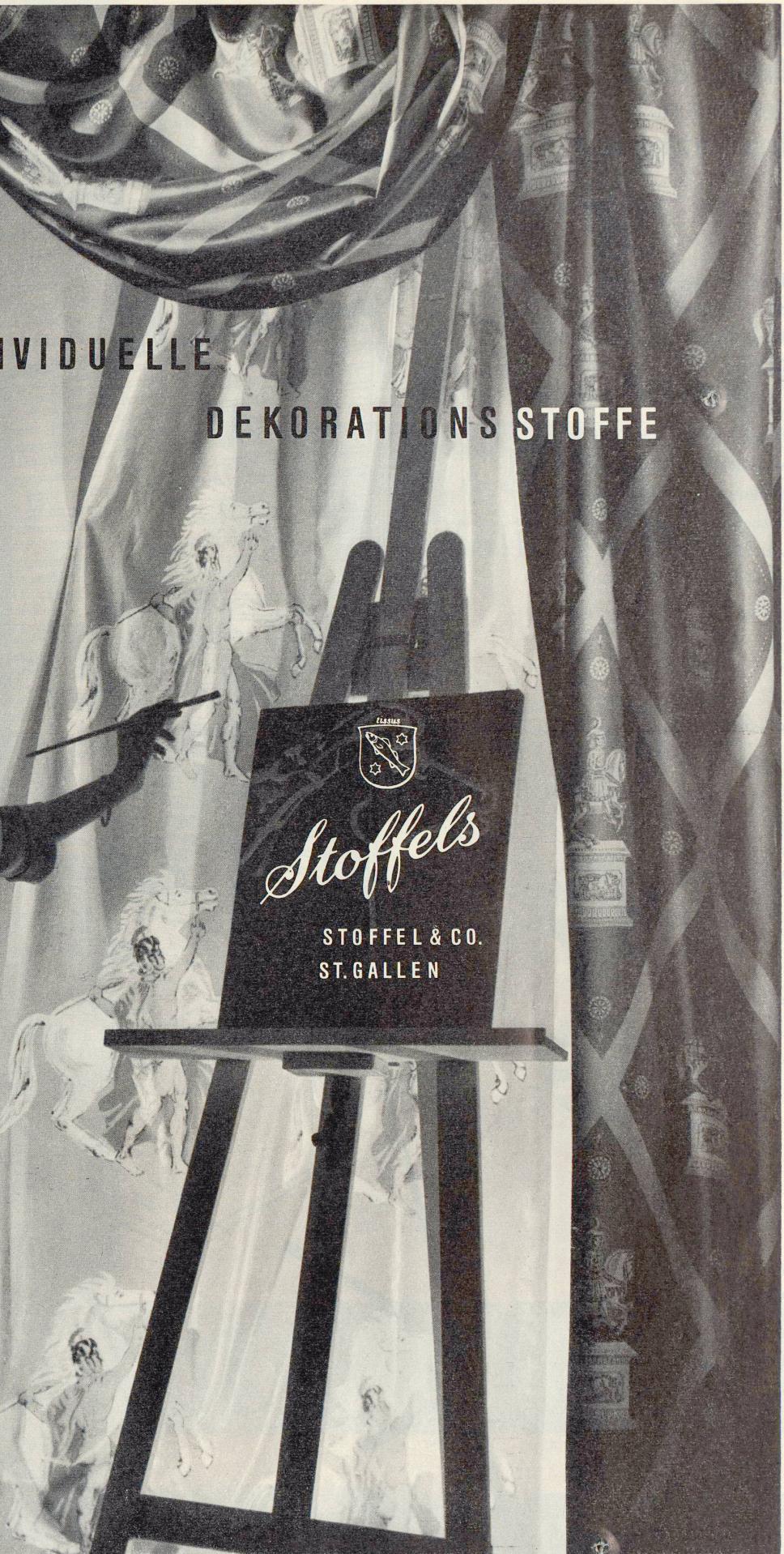
mit Wiederverkäufern in allen größeren Ortschaften

BOSSART & CO. AG. BERN

HANS HASSLER AG. LUZERN

H. RUEGG-PERRY AG. ZÜRICH

STOFFELS
INDIVIDUELLE
DEKORATIONS STOFFE

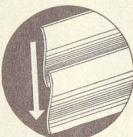


Eine aufsehenerregende Errungenschaft der modernen Innenarchitektur

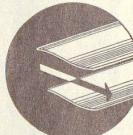
Dekorateure und Architekten der halben Welt haben diese Storen mit großem Erfolg in ihre Innenausstattungspläne aufgenommen.

Diese Sonnenstoren mit ihren eleganten, leichten Stahllamellen sind mit schönem, porzellanartigem Überzug versehen und wirken sehr hübsch und dekorativ.

a) S-förmige
Stahllamellen
in geschlossen-
er Stellung



b) horizontale
Lage der La-
mellen mit
maximalem
Lichteinlaß

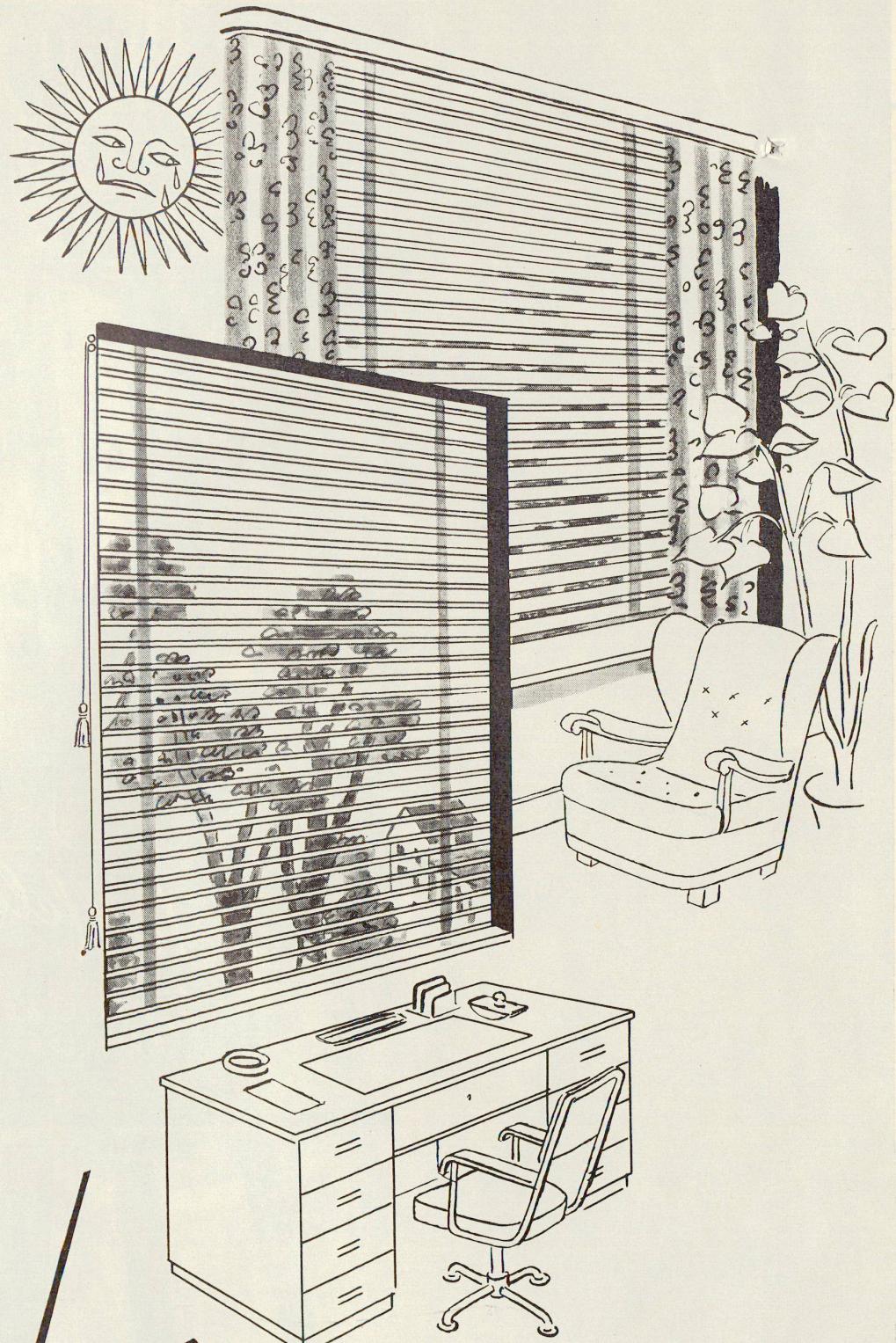


c) Diese Schräg-
stellung der
S-förmigen
Lamellen
bricht die Son-
nenstrahlen
und ergibt
indirekte,
gleichmäßige
Beleuchtung



Preis fertig montiert
ab Fr. 48.— per m².

Verlangen Sie
Prospektunterlagen B

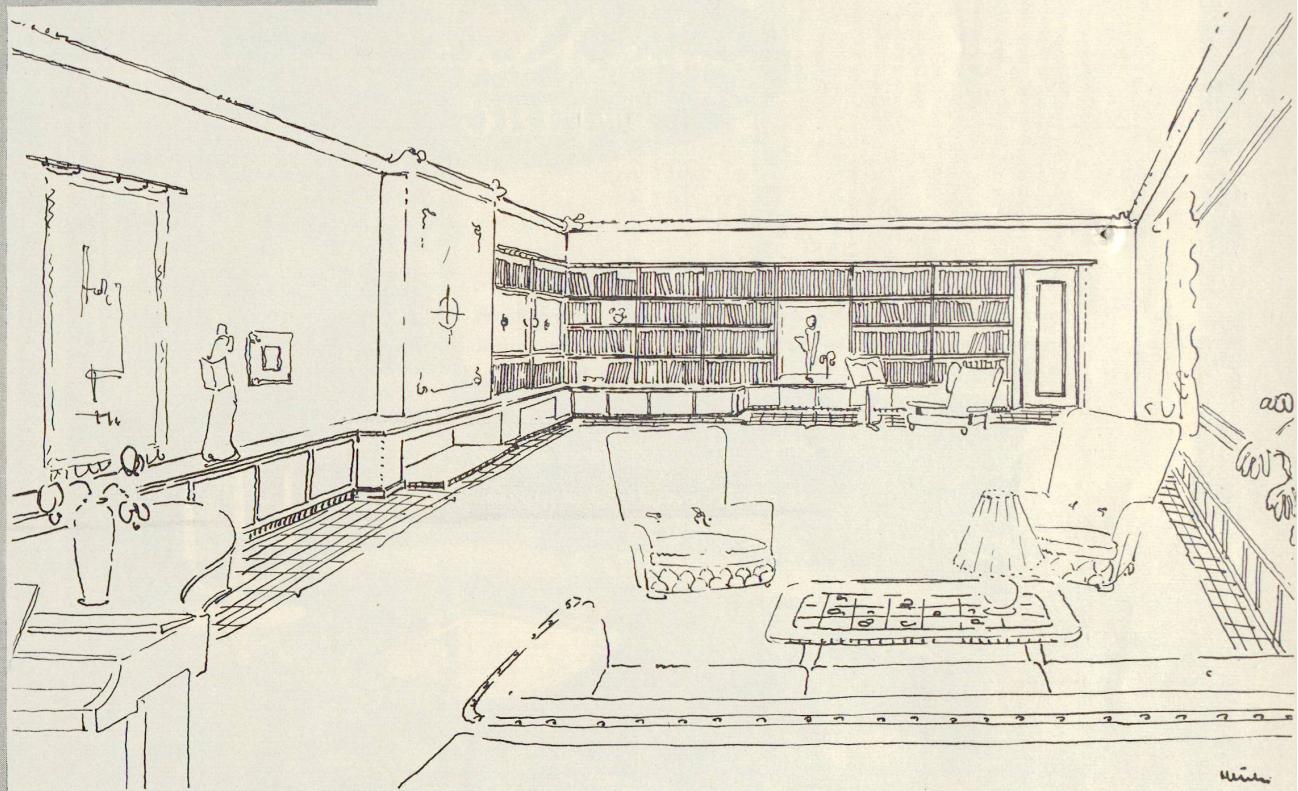


Kirsch

Hergestellt in Lizenz für die Schweiz durch:

ERBA A.G. ERLENBACH - ZÜRICH TELEPHON (051) 91 14 40

AMERIKANISCHE
SONNENSTOREN



A2208



MÖBELFABRIK AG. WALD

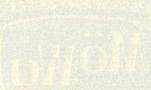
WIR BERATEN SIE BEI DER EINRICHTUNG IHRES HEIMS. DIE MÖBEL UND DER INNENAUSBAU FÜR IHR HAUS WERDEN VON UNSEREN INNENARCHITEKTEN FÜR SIE ENTWORFEN UND IN UNSERN EIGENEN WERKSTÄTTEN HERGESTELLT. ANFRAGEN AUCH VON ARCHITEKTEN ERWÜNSCHT / FABRIKEN IN WALD (ZÜRICH) UND MITLÖDI / AUSSTELLUNG UND VERKAUF IN ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 10

DAS HAUS FÜR INDIVIDUELLE TEPPICHE, DEKORATIONSSTOFFE UND BODENBELÄGE



BOSSART

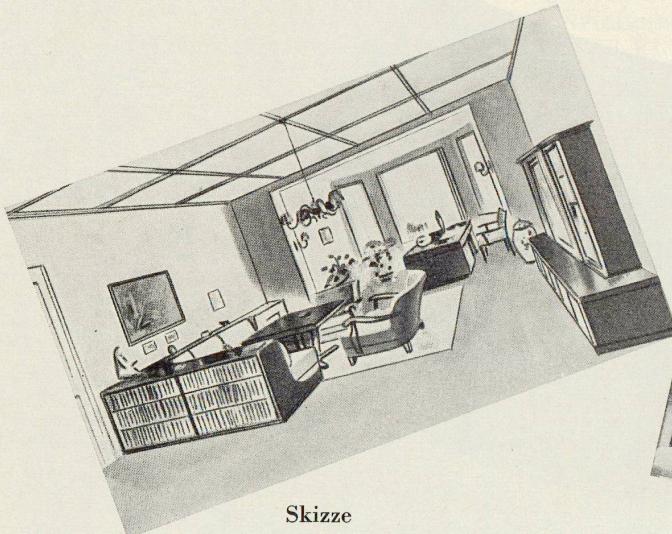
TEPPICHHAUS BOSSART & CIE. A.-G. BERN / SCHWANENGASSE 5



Ateliers für Vorhänge und Möbelpolsterung

Idealheim MÖBEL

Vom Planen zum Bauen. — Die farbige Skizze ist die Grundlage eines in Form und Farbe harmonisch aufeinander abgestimmten Raumes. — Wenn Sie uns eine solche Aufgabe anvertrauen, so setzen wir unsere große Erfahrung und unser ganzes Können ein, um für Sie das zu erreichen, was Ihrem Wunsche entspricht. Wie beim Bauen eines Hauses, wird auch bei uns das kleinste Detail überdacht und auf das Praktische geprüft. Die handwerkliche Ausführung durch unsere Werkstätten verleihen dem Ganzen die Note einer gepflegten Raumgestaltung



Verlangen Sie unverbindlich unsern großen Katalog

Idealheim Möbelwerkstätten Basel Güterstraße 141

Thor



Thor
Thor

Die umwälzende Erfindung im Haushalt
die einzige Kombination von Wäsche –
und Geschirrwaschmaschine



zum Vorwaschen
Waschen Spülen
Ausschwingen
der Wäsche



zum Reinigen
Spülen
Trocknen
des Geschirrs